

Peach Cross Cut Shredder PS500-15

Peach Art. # 510779



3T Supplies AG
Peach Division
Chaltenbodenstrasse 6D
CH-8834 Schindellegi (Switzerland)
e-mail: info@peach.info
www.peach.info

Deutsch

Installation

- Montieren Sie den Aktenvernichter sicher auf dem Rand des Papierkorbs
- Schließen Sie das Netzkabel an eine Standard-Netzsteckdose mit 230 V AC, 50 Hz, an

Bedienung

- Der Schalter an der Oberseite des Gehäuses ermöglicht folgende Einstellungen:
- **auto** in dieser Einstellung startet der Aktenvernichter automatisch, wenn Papier in die Öffnung eingeführt wird
 - **rev** mit dieser Rücklauffunktion wird das Papier bei einem möglichen Papierstau aus dem Aktenvernichter entfernt
 - **off** in dieser Einstellung sind alle Funktionen des Aktenvernichters ausgeschaltet

Kapazität

Der Aktenvernichter darf nicht länger als zwei Minuten im Dauerbetrieb benutzt werden und muss danach vier Minuten abkühlen, bevor er wieder in Betrieb genommen wird. Bei einem Papierstau oder Dauerbetrieb von länger als zwei Minuten schaltet sich der Aktenvernichter automatisch aus. Bei einer Überlastung des Schalters auf "**off**" stellen und 15 Sekunden warten, bevor das Gerät wieder eingeschaltet wird.

Warnhinweise

- Finger von der Einführöffnung fernhalten, dies kann schwere Verletzungen zur Folge haben
- Den Aktenvernichter immer ausschalten, bevor er vom Papierkorb abgenommen wird
- Vor dem Öffnen des Gehäuses, vor dem Reinigen, Umsetzen oder Entleeren des Papierkorbs immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen
- Reparaturen dürfen nur von Fachleuten ausgeführt werden
- Den Papierkorb regelmäßig entleeren, damit die Ausgabe des Aktenvernichters nicht blockiert wird
- Es darf nur Papier in das Gerät eingeführt werden (es sei denn, auf Verpackung und Maschine ist etwas anderes angegeben)
- Beim Betrieb Kleidungsstücke, Krawatten, Schmuck, Haare und andere lose Objekte vom Aktenvernichter fern halten
- Kinder von der Maschine fern halten

Italiano

Installazione

- Fissare la distruggidocumenti al bordo superiore del cestino raccoglitrucioli
- Collegare il cavo di alimentazione a una qualsiasi presa standard 230 VCA a 50 Hz

Funzionamento

- L'interruttore nella parte superiore dell'unità consente di selezionare una delle seguenti impostazioni:
- **auto** la distruggidocumenti si avvia automaticamente quando si inserisce della carta nell'apposita imboccatura
 - **rev** in caso di inceppamento della carta, questa impostazione permette di rimuovere i frammenti di carta non alimentati correttamente
 - **off** permette di disattivare tutte le funzioni della distruggidocumenti

Capacità

La distruggidocumenti non deve essere utilizzata continuativamente per più di due minuti. È quindi necessario lasciarla raffreddare per quattro minuti prima di proseguire. In caso di inceppamento della carta oppure di utilizzo continuativo per più di due minuti, la distruggidocumenti si spegnerà automaticamente. In caso di sovraccaricamento, posizionare l'interruttore su "**off**" per 15 secondi prima di riaccendere l'apparecchio.

Avvertenze

- Non avvicinare troppo le dita alla fessura di alimentazione della carta per evitare di ferirsi gravemente
- Spegner sempre l'apparecchio prima di staccarlo dal cestino raccoglitrucioli
- Scollegare sempre il cavo di alimentazione prima di aprire l'apparecchio, pulire, spostare o svuotare il cestino raccoglitrucioli
- Per le riparazioni rivolgersi esclusivamente a un tecnico specializzato.
- Svuotare frequentemente il cestino raccoglitrucioli in modo da non bloccare il meccanismo di taglio della distruggidocumenti
- Utilizzare la distruggidocumenti solo per fogli di carta, a meno che non venga diversamente indicato sulla confezione e sull'apparecchio
- Non avvicinarsi all'imboccatura della distruggidocumenti quando si indossano cravatte, gioielli o capi di abbigliamento ampi; tenere inoltre i capelli legati
- Impedire ai bambini di avvicinarsi all'apparecchio

English

Installation

- Mount the shredder securely to the rim of the waste basket
- Connect the power cord to any standard 230 V AC, 50 Hz outlet

Operation

- The switch located on housing top enables you to select one of the followings settings:
- **auto** with this setting the shredder is automatically started by inserting paper into the shred opening
 - **rev** in the unlikely event of paper jam, the reverse setting can be used to help clear the cutters of paper that has not passed through properly
 - **off** this setting turns off all functions of the shredder

Capacity

Continuous shredding should not last more than 2 minutes, after which the shredder should be allowed to cool down for 4 minutes before continuing. In the event of a paper jam, or if the shredder is used continuously for more than 2 minutes, the shredder will automatically switch itself off. In case of an overload, set the switch in the "**off**" position for 15 seconds before turning the device back on.

Warning

- Do not place fingers too close to the feed slot as serious injury may occur
- Always switch-off the device before removing it from the waste basket
- Always disconnect the power plug before opening the case, cleaning, moving, or emptying the waste basket
- Repairs must be executed by a specialist
- Keep the waste basket emptied so that the shredder output is not impeded.
- The unit should only be fed with paper (except mentioned differently on packaging and machine)
- Keep all loose articles of clothing, ties, jewelry, long hair or other loose objects away from opening
- Keep children away from the machine

Espanol

Instalación

- Coloque el cabezal de la destructura sobre el borde superior de la cesta de residuos de papel.
- Conecte el cable de alimentación a cualquier enchufe estándar de 230 VCA Y 50 Hz

Funcionamiento

- Con el interruptor que se encuentra en la parte superior de la máquina puede seleccionar uno de los siguientes ajustes:
- **auto** La destructora se pone automáticamente en marcha cuando se inserta en papel en la boca de entrada
 - **rev** En el improbable caso de que produzca un atasco de papel, la función de retroceso permite liberar los restos de papel que no han sido triturados correctamente
 - **off** Desconecta todas las funciones de la destructora

Capacidad

La destructora no se debe utilizar más de 2 minutos seguidos, transcurridos los cuales será preciso dejar que se enfríe durante 4 minutos antes de continuar. En caso de atasco, o si se utiliza la destructora más de 2 minutos seguidos, ésta se desconecta automáticamente por sí sola. Si se produce una sobrecarga, ponga el interruptor en la posición "**off**" durante 15 segundos antes de volver a conectar la máquina.

Advertencia

- No acerque demasiado los dedos a la entrada de papel; podría sufrir heridas graves.
- Desconecte siempre la máquina antes de desmontar la cesta de residuos.
- Desconecte siempre el enchufe de alimentación antes de abrir la cubierta, limpiar, trasladar la máquina o vaciar la cesta.
- Las reparaciones deben ser ejecutadas por un servicio técnico especializado.
- Mantenga la cesta vacía para que los restos de papel no obstaculice la salida del papel.
- La máquina solamente admite papel (salvo que se indique lo contrario en la caja y en la máquina).
- La ropa, corbatas, joyas, cabello largo, o cualquier otro elemento suelto que lleve puede engancharse en la entrada de papel de la máquina; extreme las precauciones.
- Mantenga a los niños alejados de la máquina.

Français

Installation

- Fixer solidement le destructeur de documents sur le bord du réceptacle
- Brancher le cordon d'alimentation secteur sur une prise standard 230 Vca (50 Hz)

Fonctionnement

- Le commutateur en face supérieure permet de sélectionner l'un des modes suivants:
- **auto** le destructeur de documents se met automatiquement en marche lorsque l'on y introduit une feuille de papier
 - **rev** Dans le cas improbable d'un blocage du papier, ce mode permet de débloquer les couteaux
 - **off** Coupe l'ensemble des fonctions du destructeur de documents

Capacité

Ne pas dépasser une durée de destruction de 2 minutes, au bout de laquelle il convient de laisser refroidir l'appareil pendant 4 minutes avant de continuer. En cas de blocage papier ou de destruction en continu pendant plus de 2 minutes, l'appareil se met automatiquement hors tension. En cas de surcharge, mettre le commutateur en position "**off**" et attendre 15 secondes avant de remettre l'appareil sous tension.

Mise en garde

- Ne pas approcher les doigts de la fente d'alimentation : risque de blessures graves
- Toujours mettre l'appareil hors tension avant de le désolidariser du réceptacle
- Toujours débrancher le cordon d'alimentation secteur avant d'ouvrir le boîtier, de nettoyer ou de déplacer l'appareil, ou de vider le réceptacle
- Toutes les réparations doivent être confiées à un spécialiste
- Vider régulièrement le réceptacle de manière à éviter tout engorgement de l'appareil
- L'appareil est exclusivement destiné au déchiquetage du papier (sauf mention contraire sur l'emballage ou l'appareil)
- Veiller à ne pas laisser prendre dans l'ouverture les vêtements, cravates, bijoux, cheveux etc
- Tenir les enfants à l'écart de l'appareil

Português

Instalação

- Instale a destruidora de papel prendendo-a bem ao rebordo do caixote da lixo
- Ligue o cabo de alimentação a qualquer tomada normal de 220/230 V CA e 50 Hz

Funcionamento

- O interruptor localizado na parte superior permite seleccionar uma das seguintes funções:
- **auto** com esta função, a destruidora de papel começa a trabalhar automaticamente quando inserir papel na abertura de trituração
 - **rev** no caso improvável do papel encravar, a função de inversão pode ser utilizada para ajudar a limpar os cortantes do papel que não passou correctamente
 - **off** esta função desliga a destruidora de papel

Capacidade

A destruição em contínuo não deve durar mais de 2 minutos, findo os quais a destruidora de papel deverá de arrefecer durante 4 minutos, antes de continuar. No caso do papel encravar, ou se a destruidora de papel for utilizada continuamente durante mais de 2 minutos, a destruidora de papel desliga-se automaticamente. No caso de uma sobrecarga, coloque o interruptor na posição "**off**" durante 15 segundos antes de voltar a ligar o aparelho.

Aviso

- Não aproxime muito os dedos da ranhura de alimentação porque pode dar origem a ferimentos graves
- Desligue sempre o aparelho antes de o retirar do caixote da lixo
- Desligue sempre a ficha de alimentação antes de abrir a caixa, limpar, mudar de lugar ou esvaziar o caixote da lixo
- As reparações devem ser executadas por um especialista
- Mantenha o caixote da lixo vazio para não impedir a saída de papel do destruidor
- A unidade deverá receber apenas papel (excepto se mencionado em contrário na embalagem e na máquina)
- Mantenha todas as peças de vestuário, gravatas, jóias, cabelo comprido ou outros objectos soltos, afastados da abertura
- Mantenha as crianças afastadas da máquina

Peach Cross Cut Shredder PS500-15

Peach Art. # 510779



3T Supplies AG
Peach Division
Chaltenbodenstrasse 6D
CH-8834 Schindellegi (Switzerland)
e-mail: info@peach.info
www.peach.info

Nederlands

Installatie

- Bevestig de papiervernietiger stevig aan de rand van de afvalbak
- Sluit de voedingskabel aan op een standaard stopcontact van 230 V, 50 Hz

Bediening

Met de schakelaar op de bovenzijde van de papiervernietiger kunt u de volgende instellingen selecteren:

- **auto** met deze instelling begint de papierenietiger automatisch te werken als er papier wordt ingevoerd
- **rev** mocht het papier vastlopen, dan kunt u met het terugloopmechanisme het papier verwijderen dat niet goed door de vernietiger is gegaan
- **off** deze instelling schakelt alle functies van de papiervernietiger uit

Capaciteit

Gebruik de papiervernietiger niet langer dan 2 minuten achtereen. Hierna moet u de papiervernietiger 4 minuten laten afkoelen voordat u hem weer gebruikt. Mocht het papier vastlopen of de papiervernietiger langer dan 2 minuten achtereen worden gebruikt, dan schakelt het apparaat zichzelf automatisch uit. Bij overbelasting laat u de schakelaar 15 seconden op **"off"** staan voordat u het apparaat weer inschakelt.

Waarschuwing

- Houd vingers niet te dicht bij de papierinvoer omdat er anders ernstig letsel kan optreden
- Schakel altijd het apparaat uit voordat het van de afvalbak wordt verwijderd
- Verwijder altijd de stekker voordat u de unit opent, reinigt, verplaatst of de afvalbak leegmaakt
- Reparaties moeten door een technicus worden uitgevoerd
- Zorg dat de afvalbak regelmatig wordt geleegd zodat de papieruitvoer niet belemmerd wordt
- De unit mag uitsluitend voor papier worden gebruikt (behalve wanneer andere informatie op de verpakking en de machine staat)
- Houd alle losse kledingstukken, dassen, juwelen, lang haar of andere losse voorwerpen weg van de opening
- Houd kinderen uit de buurt van het apparaat

Suomi

Asentaminen

- Kiinnitä asiakirjatuhoaja tukevasti roskakorin reunaan
- Liitä virtajohto mihin tahansa normaaliin 230 V 50 Hz vaihtovirtapistoriasiaan

Käyttö

Koteion yläosan kytkimestä voidaan valita jokin seuraavista asetuksista:

- **auto** täällä asetuksella asiakirjatuhoaja käynnistyy automaattisesti, kun paperiarkki asetetaan paperiaukkoon
- **rev** mikäli paperi joskus tukkeutuu, peruutusasetuksella leikkauuterät voidaan puhdistaa paperista, joka ei ole mennyt kunnolla niiden läpi
- **off** tämä kytkee kaikki asiakirjatuhoajan toiminnot pois päältä

Kapasiteetti

Asiakirjoja ei pitäisi tuhota yhtäjaksoisesti kahta minuuttia kauemmin. Tämän jälkeen laitteen pitää antaa jäähtyä neljän minuutin ajan ennen jatkamista. Pa peritukoksen sattuessa tai kun laitetta on käytetty kahta minuuttia kauemmin, se kytkee automaattisesti virran pois. Aseta ylikuormitusilanteen jälkeen kytkin **"off"**-asentoon 15 sekunnin ajaksi, ennen kuin kytket laitteen jälleen päälle.

Varoitukset

- Älä laita sormia liian lähelle syöttöaukkoa, sillä tämä voi aiheuttaa vakavan vamman
- Kytke laitteesta ai na virta pois, ennen kuin poistat sen roskakorin päältä
- Irrota virtapistoke aina, ennen kuin avaat koteion puhdistusta, siirtämistä tai roskakorin tyhjentämistä varten
- Laitetta saa korjata vain asiantunteva huoltomies
- Pidä roskakori tyhjänä, jotta paperin poistuminen asiakirjatuhoojasta ei esty
- Laitteeseen saa laittaa vain paperia (paitsi jos pakkauksessa ja laitteessa on mainittu toisin)
- Pidä kaikki löysät vaatekappaaleet, solmiot, korut, pitkät hiukset ja muut irtonaiset esineet poissa laitteen syöttöaukosta
- Älä päästä lapsia laitteen läheisyyteen

Svenska

Installation

- Montera dokumentförstöraren på kanten av pappersbehållaren. Se till att den sitter ordentligt fast
- Anslut nätsladden till ett vanligt vägguttag (230 V AC, 50 Hz)

Drift

Med hjälp av brytaren överst på höljet kan du välja mellan följande inställningar:

- **auto** Dokumentförstöraren startar automatiskt när ett papper förs in i öppningen
- **rev** Vid ett eventuellt pappersstopp kan backfunktionen användas för att rensa skåra från papper som inte passerat korrekt
- **off** Dokumentförstöraren stängs av

Kapacitet

Dokumentförstöraren bör inte användas längre än två minuter i sträck. Därefter bör den få svalna i fyra minuter innan du fortsätter. Vid ett eventuellt pappersstopp, eller om dokumentförstöraren används längre än två minuter i sträck, stängs den av automatiskt. Vid en överbelastning bör du ställa brytaren i läget **"off"** i 15 sekunder innan du slår på dokumentförstöraren igen.

Varning

- Placera inte fingra för nära mataröppningen, eftersom det kan leda till allvariga skador
- Slå alltid ifrån dokumentförstöraren innan du tar bort den från pappersbehållaren
- Dra alltid ut nätsladden innan du öppnar höljet, rengör, flyttar eller tömmer pappersbehållaren
- Reparationer ska alltid utföras av specialister
- Töm pappersbehållaren regelbundet, så att dokumentförstörarens utmatning inte påverkas
- Dokumentförstöraren får bara användas för papper (om inte annat anges på förpackning och maskin)
- Var noga med att hålla föremål som kläder, smycken, långt hår eller andra lösa föremål borta från öppningen
- Låt inte barn komma i närheten av dokumentförstöraren

Polski

Instalacja

- Pewnie przymocuj niszcarkę do krawędzi kosza
- Podłącz kabel zasilania do dowolnego standardowego gniazda 230 V AC, 50 Hz

Działanie

Przelajcznik na górnej części obudowy umożliwia wybór jednego z następujących ustawień:

- **auto** przy tym ustawieniu niszcarka uruchamia się,
- **rev** w razie mało prawdopodobnej blokady papieru można zmienić ustawienie przelajcznika, aby wyjąć zablokowany papier z noży
- **off** w tym ustawieniu wszystkie funkcje niszcarki są wyłączzone

Wydajność

Ciągła praca niszcarki nie powinna trwać dłużej niż 2 minuty, po których należy zacząć 4 minuty, aż urządzenie ostygnie przed dalszą pracą. W razie blokady papieru lub ciągłej pracy niszcarki przez ponad 2 minuty, urządzenie automatycznie wyłącza się. W razie przeciążenia ustaw przelajcznik w pozycji **"off"** na 15 sekund przed ponownym włączeniem urządzenia.

Ostrzeżenie

- Nie zbliżaj palców do otworu zasilającego, ponieważ może to doprowadzić do poważnych obrażeń
- Zawsze wyłączaj urządzenie przed zdjęciem go z kosza
- Zawsze wyłączaj wtyczkę zasilania przed otwarciem obudowy, czyszczeniem, przenoszeniem lub opróżnianiem kosza
- Naprawy zlecaj specjalistom
- Regularnie opróżniaj kosz, aby nie ograniczać wydajności niszcarki
- Wkładaj w urządzenie tylko papier (chyb, że na opakowaniu lub urządzeniu znajdują się inne informacje)
- Nie zbliżaj żadnych luźnych części odzieży, krawatów, biżuterii, długich włosów ani innych przedmiotów do otworu niszcarki
- Nie dopuszczaj dzieci w pobliżu urządzenia

Dansk

Installation

- Monter makulatoren sikkert på kanten af papirkurven
- Tilslut netledningen til en standard 230 V, 50 Hz stikkontakt

Betjening

Du kan vælge en af følgende indstillinger med knappen på toppen af huset:

- **auto** I en ne indstilling starter makulatoren automatisk, når der sættes et stykke papir i dens åbning
- **rev** I det usandsynlige tilfælde af et papirstop kan denne indstilling bruges til at rydde knivene for papir, der ikke er kommet helt igennem
- **off** Denne indstilling slukker for alle makulatorens funktioner

Kapacitet

Uafbrudt makulering bør ikke vare mere end to minutter, hvorefter makulatoren skal køle af i fire minutter, før makuleringen genoptages. I tilfælde af papirstop eller hvis makulatoren bruges uafbrudt i mere end to minutter, slukker makulato-toren automatisk. I tilfælde af overbelastning skal kontakten sættes på **"off"** i 15 sekunder, før der igen tændes for apparatet.

Advarsel

- Sæt ikke fingrene på tæt på åbningen, da der er risiko for alvorlige skader
- Sluk altid for apparatet, før det tages af papirkurven
- Tag altid stikket ud, før kabinettet åbnes, renses eller flyttes, og før papirkurven tømmes
- Reparationer skal udføres af en specialist
- Tøm papirkurven løbende, så makulatoren ikke hindres i at arbejde
- Brug kun apparatet til at makulere papir (medmindre andet er nævnt på emballagen og maskinen)
- Hold alt løststående tøj, slips, smykker, langt hår og andre løse genstande væk fra åbningen
- Hold børn væk fra maskinen

Česky

Instalace

- nasadte skartovací přístroj pevně na koš na papíry
- zapojte síťový kabel do standardní zásuvky 230V, 50 Hz

Návod na obsluhu

Vypínač na horní straně přístroje umožňuje následující nastavení:

- **auto** v této poloze začne skartovač pracovat automaticky, jakmile se vloží do otvoru papír
- **rev** pomocí této funkce se spustí zpětný chod, který umožní odstranit papír v případě ucpání
- **off** v této poloze je přístroj vypnutý

Kapacita

Skartovač může běžet maximálně 2 minuty, pak se musí nechat 4 minuty odpočinout, poté se znovu uvede do chodu. V případě ucpání papíru nebo když skartovač běží déle než 2 minuty, se přístroj automaticky vypne. Při přetížení přepněte vypínač do polohy **"off"** a počkejte 15 sekund, než přístroj znovu zapnete.

Důležité pokyny:

- nedávejte prsty do otvoru na papír, mohlo by dojít k závažnému poranění
- skartovač vždy vypněte, než ho budete sundovat z koše na papír
- před otevřením přístroje, před čištěním nebo vysypáním koše s papírem vždy vytáhněte přívodní kabel ze zástrčky
- opravy mohou být prováděny jen odborníky
- je třeba pravidelně vyprazdňovat koš, aby se předešlo ucpání přístroje
- přístroj je určen pouze ke skartování papíru (pokud není na obalu a přístroji uvedeno jinak)
- při provozu skartovače dbejte na bezpečnou vzdálenost Vašeho oblečení, kravat, šperků, vlasů a jiných předmětů od přístroje
- dbejte, aby děti byly v bezpečné vzdálenosti od přístroje